

2022
OCTOBER 24
MONDAY

HAWAII / U.S.A. NEWS 1~3
 イベント情報 **NEW** 2~5
 JAPAN NEWS 4
 WORLD NEWS 5
 マンガ 気分はハワイアン 7
 e-JOB 求人情報 **NEW** 8

マーケット情報 (10月24日)

日経平均	26,974.90	+84.32
NYダウ	31,499.62	+417.06
ドル/円	149.01	(10月24日 午後8:09 UTC)

抽選グリーンカード 締切 11/4
 DV-2024申請代行受付中!
 来社またはオンラインで受付中! 過去当選者多数!
 ★無料で写真撮影いたします(要来社、予約)
ラニコン コンサルティング 808-670-6725
 www.Lanicon.com 料金 1人 \$70、夫婦 \$120



資料写真: アストロ走行中の車両 (2022.10.22 ワイパフ・トランジット・センター駅~ローワード・コミュニティ・カレッジ駅周辺)

ホノルル鉄道で 脱線事故の訓練実施 カポレイ

オアフ島南西部カポレイで22日、脱線事故を想定した訓練が実施されたとホノルル・スター・アドバイザーが報じている。

訓練には、ホノルル警察署、ホノルル消防局(Honolulu Fire Department: HFD)、ホノルル市緊急医療サービス部(Honolulu Emergency Medical Services: EMS)、民間の救急隊が参加した。訓練は、乗客50人を乗せたハワイ大学西オアフ駅から西へ走行中の4両編成の列車が、時速88キロメートルで走行中に脱線して、減速しながらカポレイ東駅に到着し、合わせて24人が重軽傷を負ったという設定で実施された。

HFDは、2台のはしご車のはしごを高架線路まで約17メートル伸ばし、停車していた4両編成の列車の両端に到達させた。

HFDのジョセフ・コスティハ局長代理によると、消防隊員は列車の東側に到達したはしごを上り、重傷を負った乗客として置かれていたマネキン3体を「ロープレスキュー」と呼ばれる手順で地上に降ろした。

その際、地上隊員が現場の鳥瞰図を把握できるよう、事故現場上空でドローンを飛ばした。ドローンは実際の災害時にも使用されているという。

コスティハ氏は、「消防士らは、毎日の訓練ではしご車の操作に慣れている」と話した。

EMSのジム・アイルランド部長は、「訓練の一環として、オアフ島のすべての病院に連絡し、各病院が負傷者の重症度別に何人受け入れられるかを確認した」と話した。

患者の輸送には、EMSや民間の救急車に加え、多数の死傷者を輸送できるよう設計された「アンビューバス」が配備された。中古の市営バスを改装したアンビューバスは、患者12人をストレッチャーで運び、さらに12人の患者を着席させて輸送できる。

ホノルル鉄道は、来年上四半期に一部の路線の開業が予定されており、鉄道の管理は間もなく市の運輸サービス局に引き渡される予定。

開業後は毎年、今回の訓練と同じ規模の訓練が行われる。

募集 NOW HIRING! GYOZA & RAMEN BAR **オープニングスタッフ募集中** 1035 university Ave ニジヤ駐車場内

① Kitchen Manager (キッチン社員) \$45,000~\$55,000/Year
 ② Kitchen Prep (Part time) (調理補助・仕込み担当のパート) \$15~\$24/h (Considered by experience)
 ③ Server (サーバー) \$10/h+Tip

米国籍・グリーンカード保持者大歓迎!
 ●健康保険 ●401K(応相談) ●食事サポートあり

応募先 master@tanto-otabe.com

毎週土曜日 印刷版(週末版)発行中

日系スーパーマーケットなど各所に配布
 デジタル版は毎月水・金曜日に公開中!! (金曜は土曜印刷版と同内容)

便利屋 HANDYMAN Service

家のリフォーム&修理

些細なことでもなんでも相談ください

日本語 OK!!

808-647-4649

お仕事を アライアンス パーソナル 随時更新中!

お探しの皆様 バイリンガル求人ならお任せ!

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

☎(808)521-4300 www.APHawaii.com

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え **口コミ信頼18年** 小さな仕事でも喜んで!

実績: ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット・ボンスチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!! 見積依頼・ご相談

TEL: 808-797-9990 (日本語・ENG) 日本語・ENG
 Email: 808betterhome@gmail.com

Best Home Builders

眼 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切に眼科 大学病院などで使用する最新機器を導入

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療
 ■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
 訪問介護ナースアシスタントCNA (Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート **初回相談無料**

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。

日本の相続、不動産に関する法的問題
 日本の会社に関する法的問題
 日本にお住まいのご親族の財産管理 介護施設の選定や入居等のサポート

日本にいる相手との離婚問題
 その他日本法の問題

お問い合わせはこちら

宮崎晃 弁護士(日本)

弁護士法人 **デイトライト法律事務所**
 グループ事務所 DAYLIGHT LAW FIRM, L.L.C.

[HAWAII OFFICE]
 1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826
 日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840
 www.daylight-hawaii.com

マウナロア山 「噴火の兆候、数時間前に観測される可能性」

ハワイ島中南部に位置するマウナロア山の噴火の兆候について、専門家は、「事前にほぼ兆候を見せずに噴火する可能性もある」と話している。ハワイ・ニュース・ナウが報じている。現在、マウナロア山では差し迫った噴火の兆候は見られていないが、噴火の数時間前に避難警報が発令される可能性もあるという。

ハワイ島では過去数週間、頻りに地震が起こっている。当局は、マウナロア山の噴火は島の半分に影響を与える可能性があるため、避難などに備えておくよう島民に注意を促している。

ハワイ火山天文台(Hawaiian Volcano Observatory)の地震学者、ケン・ホン氏は、「噴火で流出が始まった直後は、その後の溶岩の流れの行方がはっきり分からないかもしれない」と話した。

民間防衛庁(Civil Defense Agency Administrator)のタルマッジ・マグノ氏は、「マウナロア山は島の51%を占めており、その範囲内であればどのエリアでも影響を受ける可能性がある」と説明した。噴火した場合、島民の避難通路とシェルターが設けられるという。

アメリカ地質調査所(United States Geological Survey: USGS)はマウナロアを「イエロー・アドバイザー」とし、「備えよ」という警告を発している。「オレンジ・ウォッチ」は「移動開始」を意味する。

マウナロアの最後の噴火から約40年が経過しており、専門家は、世界最大の活火山がいつ噴火してもおかしくないタイミングだと述べている。

次の公開ミーティングは、27日(木)午後7時からパハラ・コミュニティ・センターで開催される予定。

バイデン大統領のツイート

President Biden @POTUS
10月23日 2:00 PM
今年、年間削減額としては米国史上最高額である1.4兆ドルの赤字が削減されました。
The deficit fell by \$1.4 trillion this year. That's the largest one-year drop in American history.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

**デービッド・イゲ
ハワイ知事のツイート**

Governor David Ige @GovHawaii
10月21日 9:36 AM
米税務局は、憲法第115条に基づいた税金還付の小切手郵送は11月中旬までに完了すると発表しました。現在、1日2万通の小切手が郵送されています。ハワイ州は24時間体制で、納税者が確実に還付を受けられるよう取り組んでいます。
The Department of Taxation announced that the delivery of Act 115 paper tax refund checks should be completed by the middle of November. 20,000 checks are being mailed out every day, and the state is working around the clock to ensure that taxpayers get their refunds.

<https://twitter.com/govhawaii>より抜粋して翻訳、掲載しています。

短期レンタル規制法改正 24日から施行 ホノルル市

短期レンタル規制法がホノルル市条例22-7により改正され、24日から施行される。これについて、リック・ブランジャルディ市長が説明会を行ったとKHON2が報じている。

ブランジャルディ氏は、「2021年の観光客数は1千万人を超え、300万件を超える違法短期レンタルが行われた。低所得者向け住宅を含む住宅や、水などの資源の引き込み緩和を目的とした条例22-7のもと、今後7名の専任チームが違法短期レンタルの監視を行う」と述べた。専任チームの増員も視野に入れているという。

例外地域に指定されているワイキキ、タートルベイ、コオリナを除く地域で違反が見つかった場合、物件所有者に1日あたり1万ドルの罰金が科せられる。当局は、違法短期レンタルについて何らかの情報を知っている

場合、(808)768-STVR に通報するよう呼びかけている。

ブランジャルディ氏は、「短期賃貸物件の所有者のほとんどはオフ島外に住む人々だが、ルールが守られていれば問題はない」とした上で、「オフ島の資源保護のための短期レンタルについての対策は、すでに何十年にもわたって行われているが、過去数十年間で監督者のいない短期レンタルが急増した。強制的に行わなければならない規制ではあるが、賃貸物件の所有者に圧力をかけるものではない。規制強化の原動力はオフ島の住宅不足だ。地元住民の住宅資源は限られたもので、保護される必要がある」と述べた。

短期レンタル規制や登録についての詳細はこちら:<https://www.honolulu.gov/dpp/permitting/short-term-rentals.html>



REIWA FINANCIAL
INSURANCE, INVESTMENTS, INCOME
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です
808-268-1613 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

2023 メディケアアドバンテージ説明会
プラン変更及び手続き期間 10月15日~12月7日

開催日 10月15日より
毎週月・水 午前11時~午後1時/毎週金 午前11時

開催場所 OCCIDENTAL UNDERWRITERS (1163 S. Beretania St.)

その他の日には個人無料相談も受け付けます。お問合せください。
ご連絡先 808-225-9555 横江 和子

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!

一般眼科 アイケア・インターナショナル **日本語で対応** 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障 でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

イベント情報

10月1日(土)~31日(月)
第17回ハワイ・ブック&ミュージック・フェスティバル ONLINE
昨年に引き続き、今年もオンラインでの開催。ローカルの作家や各国のスピーカーが集まり、ハワイアンカルチャーやサステナビリティなど幅広いトピックを扱う。無料イベント。
www.HBMF.online

10月16日(日)~30日(日)
ハワイ・ウッドショー2022「ナ・ラアウ・オ・ハワイ」
午前10時~午後6時
今年で30回目を迎えるハワイ森林産物組合主催の木製作品展覧会。ハワイで育った木を使った美術工芸品、家具や楽器などさまざまな作品を展示。ハワイオペラプラザで開催。
848 S. Beretania St.
<http://woodshow.hawaiiforest.org/>

10月22日(土)~23日(日)、29日(土)~30日(日)
クイリマファーム・フォール・フェスティバル
午前10時~午後5時
\$10 (カマアイナ\$8)、12歳以下無料
ノースショアにあるクイリマファームで開催される秋のフェスティバル。パンキンパッチをはじめ、さまざまな催しが行われる。29日に仮装して行くくと入場が無料になる。
<https://kuilimafarm.com/>

10月27日(木)
木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半~1時半
講師は柔道整復師/フットカウンセラーの渡邊英一先生。テーマは「自分で守る健康ワークショップ」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

当院が選ばれる理由

- ①的確な診断と治療
- ②信頼と豊富な実績
- ③CT完備(3Dイメージ)
- ④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D.
2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマカジョーンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いいたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com

移転しました 月川クリニック

1010 South King Street #604
Honolulu, Hawaii 96814 (トーマス・スクエアそば)

電話番号 808-941-7770 一般内科・婦人科・小児科
各種予防接種、検診、診断書作成など

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科
インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に! 山田マルビシ貴生
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許

取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他 Best Dentists
アラモアナ近くで通院に便利! ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd 1人に選ばれました!

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン

ツイッター @nikkansan フェイスブック @NikkanSan インスタグラム @nikkansan_hi

ハワイの“今”をお届けします

リーワード・コミュニティ・カレッジ 「ディスカバリー・フェア」 2年振りに開催

パンデミックで2年間中止を余儀なくされていたリーワード・コミュニティ・カレッジ(LCC)「ディスカバリー・フェア」が開催されると、ホノルル・スター・アドパタイザーが報じている。

今年で32回目を迎えるディスカバリー・フェアは、11月5日午前9時から午後2時まで、パールシティのLCCキャンパスで催される予定。

ディスカバリー・フェア教職員実行委員会のジェニー・ワタダ教授はニュース・リリースで、「過去2年間、フェアはオンラインで開催していました。しかし、通常形で開催されるフェアには及ばない内容でした。今回、会場で住民の皆さんにお会いできることを楽しみにしています」と述べた。

フェアでは、「クイック・サンド・グー」とい

う砂場で遊ぶゲームや、レゴブロック作り、魚拓作り、ロボットの組み立て、フィリピン製のミニバス「ジブニー」の3Dモデル制作、世界中の海と人々との関係について学べる「バルーン・フィッシング」など、子どもから大人まで楽しめるさまざまなアクティビティが用意されている。

また、ハワイ先住民の伝統的な遊びが体験できるブースでは、円盤状の石を転がすゲーム「ウル・マイカ」、ダーツゲームに似た「モア・パヒイ」、「コナネ」と呼ばれるボードゲームなどが提供される。

フェアの入場、アクティビティ、駐車場はすべて無料。

詳細はこちら：<https://www.hawaii.edu/news/2022/10/18/leeward-cc-discovery-fair-2022/>

世界最速で 衣類をたたむロボット発表 カリフォルニア大学

カリフォルニア大学バークレー校の研究チーム「AUTOLAB」が、世界一高速で衣類をたたむことができるロボットを発表したと米メディアUPIが報じている。「スピード・フォールディング」(Speed Folding)と名付けられたロボットは、ランダムに置かれた衣類を1時間で30枚から40枚たたむことができる。スピード・フォールディングは、「バイマニチュアル・マニピュレーション・ネットワーク」(BiManual Manipulation Network)と呼ばれるニューラル・ネットワークを通じて視野に入る情報を解釈し、産業用ロボットアーム2本を駆使して衣服をたたむという。

来週京都で開催されるインテリジェント・ロボットシステムに関する国際会議のプレゼンテーションで、スピード・フォールディングの製造方法と機能が詳しく説明される予定。

プレゼンテーション用に作成された論文の中で、AUTOLABは「衣服を確実にかつ効率的にたたむことは、ロボット操作における長年の課題だ」と述べている。

イベント情報

10月28日(金)

自分で守る健康ワークショップ
午前10時～午後4時
柔道整復師及びフィットカウンセラーの第一人者、渡邊英一先生の健康教室。簡単に実践できるセルフケアから整体歩行などを紹介。ホノルル妙法寺(2003 Nuuanu Ave.)で開催。
<http://honolulufoundation.org/>

10月28日(金)

テイスト・オブ・ミリラニ
午後5時～9時
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜にミリラニ高校の駐車場で開催。
95-1200 Meheula Parkway, Mililani
www.islandcraftfairs.org/oahu

ア・ナイト・ウィズ・ドミトロ・チョニ
午後7時半～9時半
\$30(62歳以上は\$20、17歳以下は\$10)
2022年ヴァン・クライバーン国際ピアノコンクール3位のウクライナ人のピアニスト、ドミトロ・チョニの一夜限りのハワイ公演。ハワイ大学マノア校のオービス講堂で開催。
<https://www.outreach.hawaii.edu/events/dmytro-choni-2022-van-cliburn-international-piano-competition-medalist/>

10月29日(土)

第13回ハロウバルー2022
午後5時～10時
チャイナタウンのヌアヌ／ホテル通りをブロックして行われるハロウィンイベント。コスチュームコンテスト、ライブミュージック、クラフトビール祭りなど内容盛り沢山。
<https://hallowbaloo.com>

デイ・オブ・ザ・デッドマウス
\$40～
世界的に有名なエレクトロニック・ミュージック・プロデューサー、deadmau5(デッドマウス)のハワイ公演。プレイズデルセンターで開催。
<https://deadmau5.com>

不法投棄で悪名高い地域、 農地転用目指し整備始まる オアフ島ワヒアワ

不法投棄が多く、犯罪が頻発する場所として悪名高かったワヒアワのある地域に、さらに改善の兆しが見えてくとKHON2が報じている。州当局によると、数百エーカーの広さの同地域は農業用地として整備・転用される予定。

「アグリ・ビジネス開発公社(ADC)」が管理する同地域は以前、ホームレスの野営地で、あらゆる種類の違法行為がはびこる場所だった。

2020年1月に起こった射殺事件の後、州当局は同エリアのゴミやホームレスのテントを撤去した。撤去費用は60万ドル超(当時のレートで約6,540万円)で、撤去された放棄車両は約1,000台に及んだ。

作業を請け負ったADCによると、撤去後

と同じ状態で同エリアを維持することは簡単ではなかったという。今後は、地域の農地化を目指し、土壌検査などが行われる予定。

ADCは、同地域4,200エーカー(17キロ平方メートル)のうち、1,300エーカー超(5.3キロ平方メートル)をすでに農地として地元企業数社にリースしている。

ADCのケン・ナカモト氏によると、ADCと農地をリースされた各企業は現在、不法投棄されたゴミの除去や運搬、農地転用に向けての土壌検査や灌漑設備の設置などに取り組んでいる。不法投棄や不法侵入を防ぐためのセキュリティも強化された。

ADC取締役会は近く、要件を満たす企業2社に対し、同地域で農業を行うためのライセンスの承認を検討する予定。

**ブランチアルディ
ホノルル市長の
ツイート**



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL
10月22日 1:20 PM
ホノルル鉄道では今朝、事故を想定した訓練が実施されました。ホノルル警察署、ホノルル消防署、ホノルル緊急サービス部、その他多くの機関とともに、鉄道プロジェクトが始まって以来の最大規模の訓練を達成できたことを誇りに思います。
This morning, first responders from HPD, HFD and HESD — along with our many other partner agencies — conducted the largest emergency preparedness exercise we've done for our rail project yet. I'm beyond proud of what we accomplished today!
<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。

日本へのビザなし渡航解禁!

ワクチン3回接種者は渡航前PCR検査なし!

JTB USAウェブサイトからオンラインでオーダー受付中
★日本パスポートの方のご利用には、10年以上のグリーンカード、または在留届の写し、または在留証明が必要となります。

	7日間	14日間	21日間
普通車	\$218 (こども\$109)	\$348 (こども\$174)	\$445 (こども\$223)
グリーン車	\$291 (こども\$146)	\$472 (こども\$236)	\$613 (こども\$307)

格安航空券のお問い合わせは下記まで

JTB 808.979.0111 hnl02@jtbusa.com
www.jtbusa.com/honolulu
営業時間：月-金 9am~5pm 日英両語のできる添乗員募集中

車のことなら プロの仕事の
ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい!

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション

月～金 7am-8pm
土 8am～6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

その他のニュースは
日刊サンウェブサイトに
<https://nikkansan.net>

引越し後と売却前に、
ハウスクリーニング
& カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

コンピューター多数 日本語 OK! 220-7205

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで
お悩みの方の
救世主!

起動しない、データが飛ぶ、
ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話 808-382-9850
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで
ハワイを
元気に!

毎週土曜日
印刷版発行中

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week

Next Day Service VIP Pet Service Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

UPCOMING EVENTS

ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できる
オンラインイベントも要チェック!

日刊サンウェブサイト イベント情報

円買い介入、5兆円規模 21日、過去最大 政府・日銀

市場筋によると、政府・日銀が21日に外国為替市場で実施した円買い・ドル売り介入は5兆円規模に上ることが24日、分かった。9月22日に実施した2兆8382億円を超え、円買い介入として過去最大とみられる。

今月21日の海外市場では、1ドル=152円に迫る急速な円安が進行していたことから政府・日銀が円買い介入に踏み切り、一時、一部の電子取引で144円台を付けたとみら

れるなど円相場が急騰した。24日の外国為替市場の円相場は乱高下した後、1ドル=149円を挟んで小動きとなった。朝方、円相場が149円台から145円台に急騰するなど値動きの荒い展開となり、市場では政府・日銀が21日の海外市場に続き為替介入に踏み切ったとの観測が広がった。午後5時現在の東京外為市場の円相場は149円25~29銭と前週末比1円22銭の円高・ドル安。

岸田首相、山際経済再生相を更迭 旧統一教会と接点

岸田文雄首相は24日夜、首相官邸で山際大志郎経済再生担当相から辞表の提出を受け、受理した。相次ぎ判明する山際氏の世界平和統一家庭連合(旧統一教会)との接点に批判が広がり、閣内にとどめれば政権運営へのさらなる影響は避けられないと判断。事実上の更迭とみられる。岸田政権で閣僚の引責辞任は初めてで、首相には打撃だ。後任は25日に発表する。首相は記者団に、総合経済対策や靈感商法の被害者救済などに触れ「重要課題を最優先にするため(辞任の)申し出

を了とした」と語った。任命責任に関しては「当然感じているからこそ職責をしっかりと果たしていきたい」と述べた。山際氏は首相に対し「国会審議に支障を来すのは本意ではない。職を辞したい」と述べ、辞表を提出。この後、記者団に「経済政策に影響がないようこのタイミングを選んだ」と説明した。教団と多くの接点を持ったことについては「会合出席で当該団体に信用を与える結果になり深く反省している」と陳謝。議員辞職は否定した。

福島支援の融資、217億円滞留

東京電力福島第1原発事故で移転を余儀なくされた中小企業の支援を目的に、事業継続などの資金を独立行政法人中小企業基盤整備機構が福島県を通じて無利子で融資する事業について、会計検査院が調べた結果、機構が財源として県に貸し付けた計703億円のうち、約217億8227万円が使われる見込みがなく滞留していることが24日、分

かった。検査院は利用が低調な理由について、別の補助金制度が創設されたことなどが背景にあると分析。使用見込みのない金額を算出して県に返還を求めよう中小企業庁と機構に求めた。機構は「福島県や中小企業庁と協議し必要な対応を取る」としている。

マイナンバーカード不保持も配慮

岸田文雄首相は24日の衆院予算委員会で、健康保険証とマイナンバーカードの一体化について、カードを持たない人も保険診療を受けられるよう配慮する考えを示した。「保険料を納めている人が保険診療を受けられる制度を用意する」と述べた。政府は、現行の健康保険証を2024年秋に廃止し、保険証機能のある「マイナ保険証」に原則切り替え

る方針。首相は、カードを取得していない人に関し「(医療機関の窓口で医療費を)全額負担することなく、保険診療を受けられることは当然のことだ。そのための準備を進めている」と語った。首相は「資格証明書ではない制度を用意する」と述べた。

日本最古の共同トイレに 車突っ込む 扉が破損

京都市の東福寺で17日、日本最古の共同トイレとされる築700年の建物に、文化財保護団体職員の運転する車が誤って後ろから突っ込むという事故があった。警察によると、事故の原因は、運転手がギアがバックに入っていることに気づかずにアクセルを踏んだことだった。運転手は事故直後に警察に通報した。けが人はいなかった。

英メディアBBCの報道によると、東福寺広報の宇野城堂氏は、「この事故で、室町時代(1336-1573)前期に建てられた共同トイレの扉が損傷した」と話した。事故後の映像には、割れた木片が建物の床に散乱する様子が写っているが、内部は無傷だった。

この共同トイレは、明治時代初頭まで100人以上の修行僧に使われていたことから「百雪隠(ひゃくせっちん)」という呼び名が付いた。実際には、一度に使用できる人数は最大40人で、建築物の両側に20個ずつ穴が並んでいる。百雪隠は1902年、国の重要文化財に指定されている。

東福寺研究所所長の石川俊夫氏は、事故の規模に「唖然とした」と話した。扉は修復可能だが、元の状態に戻すには多くの作業が必要になるという。宇野氏は、「寺の管理部門では、破損した扉の修復の最善の方法について協議している。負傷者がひとりも出ず、扉が修復可能な状態にあることは不幸中の幸いだった」と話した。

東京国際映画祭が開幕 3年ぶりに レッドカーペット復活

第35回東京国際映画祭が24日、開幕した。今年はコロナ禍を経て3年ぶりにレッドカーペットが復活。会場の東京宝塚劇場(東京都千代田区)前には、国内外の俳優や監督が次々と登場し、華やかな空気に包まれた。

オープニングセレモニーでは、コンペティション部門の審査委員長に就任した米国の舞台演出家で映画監督のジュリー・テイモアさんが「今私たちに一番欠けているのは人や場所への共感。その共感を映画祭で得られたら」とあいさつ。映画祭の「アンパサダー」を務める俳優の橋本愛さんも「大きな規模の映画祭を開催できてほっとしている」と語った。

昨年より会場を拡大し、期間中に169作品を上映予定。最高賞を競うコンペ部門には日本映画3作を含む15作品が選ばれ、結果は最終日の11月2日に発表される。

イベント情報

10月29日(土)~30日(日)

HSO - ハリーポッターと不死鳥の騎士団コンサート
午後7時~10時
\$55~
ハワイ交響楽団の生演奏とともに、40フィートの大画面で名作ハリーポッターを鑑賞する。プレイズデルセンターで開催。
www.myhso.org

11月3日(木)

第45回プリンスロッド・フラフェスティバル ONLINE
午後7時~9時
ハワイの非競技フラフェスティバルの中でも最大規模。今年もパッチャル開催となり、ハワイのテレビ局KHON2で生配信される。11月6日、12日、13日、20日に再放送も予定。
www.moanaluaagardensfoundation.org

11月3日(木)~6日(日)

第12回ハワイ・フード&ワイン・フェスティバル
ハワイ最大の食の祭典。上記期間中、ワイキキのホテルやコンベンションセンターなど各会場で著名なシェフを招いてさまざまな食のイベントが行われる。
https://hawaiifoodandwinefestival.com/

11月3日(木)~27日(日)

第42回ハワイ国際映画祭
邦画をはじめ、各国の新作や話題の作品をハワイ州内の劇場とオンラインで公開。オアフ島の劇場での上映期間は3日~13日。オンラインでの上映は、全米から鑑賞可能。
www.HIFF.org

11月4日(金)

ポリネシア考古学者 篠遠喜彦博士の足跡 パート1 ONLINE
午後3時~3時半
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。ポリネシア考古学に大きな影響を与えた博士の人生について紹介。日本からも参加可能(日本時間5日午前10時~)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラウ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
バレーオブザテンプレズ
年間管理費 不要
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
https://jp.eternalresorts.com

ヨットハーバータワー 賃貸
オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174



日刊サンウェブサイト
毎日更新中!

日刊サン

ハワイ不動産の売買、運用、
1031 Exchangeの
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、
経験と実績を持つ中村浩子が、
不動産に関するあらゆるご相談を
誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080
日本語でどうぞ
808-284-4820
中村 浩子(R)
License #: RB-16363
Hiroko Nakamura

毎週土曜日
印刷版発行中

日刊サン FREE

NIKKAN SAN

広告募集
お申し込みは
こちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社
にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075
無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION

ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)
別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)
ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123
Ayako Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

非白人初の英首相誕生へ 金融出身スナク氏

英国の与党・保守党党首に選出され、非白人で初となる首相就任が決まったリシ・スナク元財務相(42)は、目覚ましい逆転劇により政権の座に上り詰めた。英国の旧植民地インドからの移民の息子でヒンズー教徒のスナク氏は今後、チャールズ国王からの任命を受け、有色人種として初めてかつ、現代以降で最年少の英首相に就任する。

前回の党首選では党内で草の根の支持を得ることができず、リズ・トラス氏に敗退した。だが元ヘッジファンド投資家のスナク氏はその際、トラス氏の経済政策が混乱を引き起こすことを正確に予測。トラス氏が首相就任後わずか44日で辞意を表明したことにより、党首選再挑戦のチャンスを得た。

英首相に就任後は、経済危機や、分裂した党の結束といった難題に取り組むことになる。スナク氏は党首への選出後に開いた記者会見で、英国に「安定と団結」をもたらすと宣誓。「英国は素晴らしい国だが、深刻な経済的課題に直面していることは間違いない」と述べたほか、総選挙の早期実施には否定的な姿勢を示した。

7月のボリス・ジョンソン前首相失脚のきっかけをつかったスナク氏に対しては、忠誠心に欠けるとの厳しい批判が今も党内に残る。また、金融業で富を築いたことから、数十年ぶりの高インフレに苦しむ英庶民の状況を理解できないとやめる声も上がっている。

ロシア軍、放射能汚染に準備 ウクライナ「挑発行為」の恐れ

ロシア国防省は24日、ウクライナが「挑発行為」を行う恐れがあるため、ロシア軍は放射能汚染の中でも活動できるよう準備したと発表した。ロシアはウクライナが放射性物質をまき散らすことを目的とした「汚い爆弾」を爆発させる恐れがあると主張。ウクライナはこれを強く否定している。

ロシアの核・生物・化学防護部隊を率いるイーゴリ・キリーロフ中將は記者会見で、汚い爆弾を使った攻撃の目的はロシアが小規模な核兵器を使用したと非難することにあるとし、ウクライナはロシアを「核のテロリスト」に仕立て上げようとしていると指摘。「想定されるウクライナによる挑発行為に備え、ロシア国防省は放射能汚染下でも任務を遂行できるよう部隊を準備した」と述べた。

プーチン大統領はロシアの「領土保全」に核兵器使用も辞さない姿勢を示しているが、ロシアが軍の準備態勢の変更という具体的な動きを示すのは今回が初めて。

これに先立ち、ロシアのショイグ国防相は

23日、米国のオースティン国防長官のほか、英、仏、トルコの国防相と相次いで電話会談を行い、ウクライナが汚い爆弾を爆発させる恐れがあるとするロシアの主張を伝えたほか、ロシア国防省はこの日、ゲラシモフ軍参謀総長が英軍の制服組トップのラダキン参謀長と電話会談を行い、ウクライナが汚い爆弾を使用する可能性について協議したと明らかにしている。

西側諸国は、ウクライナが汚い爆弾を製造したり、使用を計画したりしているとの主張を否定。ウクライナのゼレンスキー大統領は、ロシアが自作自演で汚い爆弾を爆発させ、ウクライナが実施したと偽る「偽旗作戦」を計画している兆候との見方を示している。

これに対しロシアのラブロフ外相は、国際会議「バルダイ」で記者団に対し「ウクライナのゼレンスキー政権に責任を転嫁するためにはロシアが画策している」と主張することは真剣な対話にならない」として、西側諸国の見方を否定した。

習派が指導部ポスト独占 元部下の李強氏、首相へ 党大会閉幕

中国共産党は23日、第20期中央委員会第1回総会(1中総会)で習近平総書記=国家主席=(69)の3期目続投を正式決定、新指導部が発足した。習氏の側近らが最高指導部7人のうち4人の新任ポストを独占し、人事で厚遇された。

習氏の元部下で上海市トップの李強氏(63)が序列2位となり、来年の首相就任はほぼ確実。習氏の対外強硬路線に忠実な元駐日大使の王毅國務委員兼外相(69)は昇格、外交担当トップに就く見通しだ。

最高指導部7人のうち、習氏との距離が指摘された李克強首相(67)と汪洋・人民政治協商会議主席(67)は新中央委員から外れ、退任が決定。個人独裁を防ぐために党が築いた集団指導体制は事実上瓦解した。

党大会は閉幕式で「『台湾独立』に断固として反対し抑え込む」との内容を盛り込んだ党規約改正案を承認。これまで「祖国統一」には触れていたが、独立や米国の干渉を容認しない姿勢を明確にした。

ミャンマー国軍 コンサート会場を空爆 死傷者150人以上

ミャンマーで実権を握る国軍が、少数民族組織の創立記念日を祝うコンサート会場を空爆し、アーティストや市民ら約60人が死亡した。地元メディアなどによると、国軍は北部カチン州で23日、対立する少数民族組織の創立記念日を祝うコンサート会場に大規模な空爆を行った。

犠牲者にはアーティストや市民も含まれ、これまでに少なくとも58人が死亡、100人以上が負傷した。

ミャンマーでは、2021年のクーデター以降、少数民族の武装組織と軍の間で激しい衝突が起きている。

イベント情報

11月5日(土)

レッドブル・フォーム・レッカーズ
午前8時~
\$25
サンディビーチで行われるソフトボードを対象にしたユニークなサーフィン大会。ボードは貸してくれるので、手ぶらで参加可能。
www.redbull.com/us-en/events/foam-wreckers-sandy-beach/

HSO - ハバ・シンフォニー
午後7時半~10時
\$18~\$99
ハワイ交響楽団×ハワイアンミュージックのコンサート。ハワイアンミュージック界からはレア・アルマンザ、スター・カラヒキが登場。場所はハワイシアター。
www.myhso.org

11月6日(日)

立川談慶 落語独演会 & 佐藤由美ピアノミニコンサート
午後2時~5時
パロロ本願寺ソーシャルホールにて開催される無料チャリティーイベント。ピアノコンサート60分、その後、寄せが70分の予定。
1641 Palolo Ave.

HSO - オオトモ・コンダツツ・メンデルスゾーン
午後4時~6時半
\$18~\$99
ハワイ交響楽団のコンサート。日本を代表する指揮者の大友直人氏を迎え、モーツァルト交響曲やメンデルスゾーン交響曲を演奏する。場所はハワイシアター。
www.myhso.org

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before → After

「日刊サンを見た」で
滑り止め加工
\$80 無料

★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

TOTO
ウォシュレット
リモコンで温水、温風!
別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品**
\$690 → \$490

ハンディマンサービス
*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け

ホノルル市内
見積り無料
安心の
フラット料金
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global ハワイコンストラクション
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
鵜飼 高生 Takao Ugai
Focus Design Studio
808-927-5301 www.focusdstudio.com
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

Dream
DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一!
お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

<https://dreamhawaiiusa.com>
usadreamhawaii@gmail.com

岡本まで **Tel. 383-7782** 見積り
Office Tel. 372-3319 **無料!**

印刷版新聞(週末版)は 毎週土曜日に発行中!!

日サリ FREE 日系スーパーマーケット、
ワイキキエリアのマガジンラックなど、各所に配布



PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで
迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!
ジミー・ウーにお任せください。

808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com
YouTube Channel

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

ビギナーから上級者、
コレクター向けまで
新品・中古の
ゴルフクラブを
お探しなら当店へ!

**BUY
SELL
TRADE
RENTALS**

良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

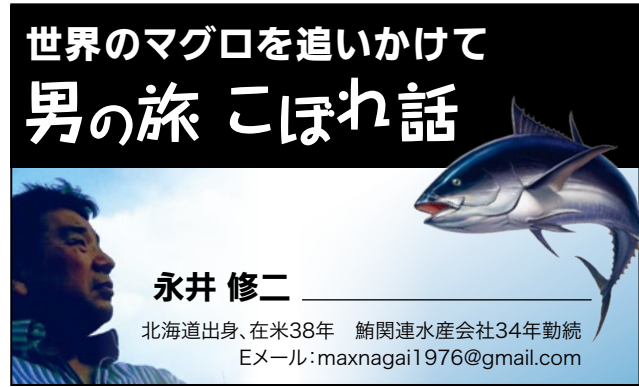
ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウンタウン)
Richards St. と Merchant St. の角

**レインボー
便利屋** ハワイで困ったら
なんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理
掃除 インテリア 建築
観光ガイド 通訳
看病サービス 宿泊 運転代行
引っ越し 空港送迎サービス

どんなことでもご相談ください!
808-217-1683 / 808-217-1286



STORY 198

【3年ぶりのニューヨーク 2】
雨の中のヤンキースタジアム

前回に続き、3年ぶりのニューヨークのお話をしたいと思います。今年の6月1日、小雨の降るニューヨーク・ヤンキースタジアムに私はいました。この日午後7時5分からニューヨーク・ヤン

キースVSロスアンゼルス・エンジェルス試合が予定されてきました。私にとっては、かつてのヤンキース投手だった田中将大選手がこのヤンキースタジアムで登板した時にも訪れていて、それ以来の久しぶりのこととなりました。

この日は、朝からずっと空模様が怪しく、とうとう雨がぱらついてきた球場前では、アチラコチラでレインコートを販売する人たちの声が響いていました。私も一つ5ドルで買って、1時間ほど前から列に並んでいました。

入場前の手荷物検査のところに来ると、私のバックパックに入れていたPCが引っかかってしまいました。なんとPCは球場内へ持ち込むことはできないのです。係の者が言うには、「球場近くのスポーツ用品店にロッカーがあり、そこに預けることができる」ということです。もう入場直前の時間でありながらも、苦々しい思いで急いで言われた店舗を目指し、その場を離れました。

すると、雨足が急に強くなり、レインコートを被っていてもずぶ濡れです。頭上を走る地下鉄線の道路を横切りスポーツ用品店に駆け込みました。店員にロッカーのことを聞くと、確かに店内にあるということです。しかし、その料金はなんと20ドルとか。とにかく料金を支払いロッカーの鍵を得て、PCの入ったバックパックを丸ごとロッカーに入れて、その店を飛び出し球場へと再び戻りました。再度入場の列に並び、今度は無事に球場内に入りました。

私はウェブサイトで、すでに100ドルほどの2階、3塁側の席に予約を入れてました。小雨が続くグラウンドのダイヤモンド場はカバーされていました。静まり返った球場を見ながら、フードコートで買ったホットドッグとフレンチフライを頬張りゲーム開始を待っていました。

しかし、試合が始まる時間を過ぎても雨は止む気配もありません。球場掲示板にはゲーム開始を知らせることも様子もありません。さらに1時間も過ぎると、観客席から諦めたのかポツポツと席を立つ人も目立ち始め、とうとう掲示板に“本日中止”が点灯してしまいました。明日のデー・ゲームへと延長になりました。

そして、翌日予定のゲームはナイト・ゲームとなり、ダブルヘッダーで、翌日に2ゲームが行われるとなったわけです。今日中止となってしまったゲームの入場券を持ってれば、明日のデー・ゲームには入場できるということになります。

さて、私は球場を出て雨が止み始めた道を歩いて先程の店に戻り預けてあったバックパックを取り戻しました。そして、混雑する161ST Yankee Stadium駅から地下鉄に乗って、疲れた体と残念な思いでその日はクイーンズまで帰って行きました。

そして翌日になると今度は晴れやかな天気となり、私は再びヤンキースタジアムへと向かったのです。

(つづく)



自律神経のケア

みなさん、こんにちは。この言葉は、一年でどれだけ使うかわかりませんが、「あっという間」ですね。あっという間にハロウィン。ハロウィンが終われば、すっかりホリデーです。お店のデコレーションはもうすぐにクリスマスモード一色に。ああ、一年は何をしていても早いものですね。

さて、今回は精油の力を再確認をしたお話です。私の経験から、精油が力を特に発揮する部門がいくつかあると思います。そ

のつに、ホルモンのバランスを整える分野があります。ホルモンは、自律神経ととても深く関わっているため、ホルモンの乱れによって自律神経が乱れる、もしくはその逆で、自律神経の乱れから、ホルモンのバランスが乱れるというサイクルが起きます。どちらが先に起きるのかは人によって違いますが、一概にこういったアプローチが良い、とは断言できません。

ある女性は、普段から気になる症状では、あまり眠れない、便秘がち、冷え性などいくつかあります。ところがある日、ひどいめまいに襲われて、数日間寝込んでしまったというのです。時間をかけて少しずつ良くなってきたものの、やはりその恐怖を体験した本人はトラウマですね。生活の中で普段できていたことも「もしまたあのめまいに襲われたら…」と、怖くなってしまいます。幸い、彼女は自分から対処法などポジティブに探り、解決に向けてさまざまな方法を試していました。

私は、3、4週間に一度彼女のトリートメントを定期的にさせていただいています。カウンセリングやトリートメントを通して、私ができるアプローチは自律神経のバランスを整えることだと思ひ、毎回その時に合わせた自律神経ブレンドを使用しました。自律神経のバランスとは、交感神経と副交感神経のバランスのことを言います。交感神経は昼に、副交感神経は夜寝る時

に活発になる神経です。これらのバランスが崩れて、活発になるべきシチュエーションでうまく機能しなかったり、どちらかが衰えていたりすると、体調や精神的に不調が生じてきます。これを、脳に直接働きかけることのできる精油で整えていくのです。

自律神経に作用する精油は、ゼラニウム、グレープフルーツ、オレンジ、ラベンダー、ネロリ、クランベリーなど。これらを毎回他の症状も含めてブレンドしていきます。ご自身でお使いになる場合には、これらの中で、自分が心地よいと感じる香りを使用すれば良いです。やる気が出ないなど、交感神経を刺激したい場合にはローズマリーを加えることをお勧めします。見えない身体の機能は、何か不具合があった場合には、必ずどこかに信号を出します。それをご自身で見逃さないようにしましょう。



山中麻瑠 Maru Yamanaka
1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルスパ、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。
Instagram: @myessencehawaii
FBページ: MY Essence Hawaii

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター(22"x28") \$30~
バナー(24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く

住まいのサービス

<https://nikkansan.net/category/live-hawaii/house-care/>

建築・引越し・ハンディマン・・・
暮らしのプロフェッショナルを探すなら
日刊サンウェブサイト

日刊サン FREE

40th ANNIVERSARY T.Okiはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールのパナなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 日本人スタッフ常駐
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitradings.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

GRACE CONSTRUCTION
BUILD・REPAIR・REMODEL

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、
大理石、ペイント、シーリング

見積り・相談 無料

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら▶ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc...
日刊サンウェブサイト 毎日更新中

デジタル版 バックナンバー読み放題!!
<https://nikkansan.net/>

日刊サン FREE

気分は
ハワイアン No. 498 By michi

カルペ ディエム
Carpe diem

ハワイのロックダウン(都市封鎖)を
経験し、もう日本へ帰らない
の? と、マジで不安になつた...

「ハア〜
いっお」
結構コト
政策...

「おの思いつく日本に来る
日本の家族や友達に会って
とても幸せ感じたけど、肝心の
施設に子供を自由に会え
ない... 子供に近づくのは...

日本にいる...
生まれ故郷に子供は...
母と自由に会える
日が来るのを
日本に生活しながら
待つのも
感じるようになった...

カルペ ディエム
Carpe diem 「今日の花を摘む」の意味は
「今という時を大切に使う」
「目の前の人生を全力で生きる」
そいつ古代ローマの詩人の言葉が
豆をF&Tの豆...

NFTニッポン

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を
楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

NFTって何?? 非代替性トークン(non-fungible token、略称:NFT)

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや
偽造不可能なデジタル資産です。
NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんが
NFTと暗号通貨についてお話しします。
わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、
NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。
みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!



新着エピソード 今の市場だとNFTは絶対一般化しない!



NFTニッポン 人気急上昇中!!
是非チャンネル登録をよろしくお願いします! →

日刊サンでコラムを書いてみませんか?
趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ...etc.
オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、
下記アドレスまでお送り下さい
aloha@nikkansan.net

採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。
(報酬はありません。ご了承下さい)

最もナチュラルで
美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気!
お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金で
ご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、
プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど
情報満載 → www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com
1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

ベストドクターズ
イン・アメリカ
11年連続受賞
Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン

アートメイク
YUMI

リフォーム オーダーメイドの眉を
可能な 1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク
レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン(上下各) \$200
- カラーチェンジ \$150~
- ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後の
リタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)
営:10am-4pm 日・月休 **ご相談無料** LINE

2000 S. Beretania St.
(マツカラーとベレタニアの角
Connie Gayle Center内、駐車場あり)
<http://artmakeyumi.com>

Before After 直後
Before After 直後

YUMI

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、
ひどい乾燥、
爪の悩み...

**あきらめないで、
ご相談ください!**

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740
(アークシスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

foot source Hawaii

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの
Kusu Kusu Hawaii
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

QRコード

毎日更新中!
日刊サンウェブサイトを
毎日更新中!

柴犬

水を換えれば身体が変わる。電解還元水整水器

ボタンが大きく、
操作がわかりやすい

5つの特徴

アルカリ性電解還元水

1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

シンプルで
使いやすい
定番人気モデル

アンダーシンク型
RW-100e

※5つの要素をすべて含んでいるのが
トリムの「電解還元水」です。

日本トリム社製 SANWA GROUP

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

求人情報

日刊サンのe-JOB




充実のベネフィット! 健康保険(ドラッグ・ビジョン・デンタル)、有給・疾病休暇、401K、FSA、学費補助制度

ロイヤルスターハワイ **FT** 日英両語ドライバー(CDL) 時給 最高\$30 入社ボーナス \$3,000!

スターオブホノルル **FT/PT** 日英両語予約スタッフ 時給 \$21 (トレーニング後)

FT 日本語セールス 入社ボーナス \$1,500! 英語の読み書きと日常会話必須。給与は経験により応相談。

Resume送付先 hr@starofhonolulu.com
 ウェブサイトからのご応募 <https://starofhonolulu.com/careers/>

ハワイのトップ企業250にランクイン!

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募
できるよ!!



QRコードから
求人ページへ
GO!!



nikkansan.net/recruit/

ハーツレンタカー 急募!!

Hertz

サービスアソシエイト
カスタマーサービス
マネージャー候補

優れたサービスで、お客様に満足していただくことに情熱を持ったスタッフをお待ちしています。あなたのキャリアをすぐに活かせる職場です!

勤務地:ワイキキのレンタカー営業所
要ハワイ州運転免許、日英両語(日本語必須)

充実したベネフィットと割引制度

- ★社員割引40%オフ
- ★旅行や食事の際の割引特典
- ★研修授業料の割引、または払い戻し
- ★実践的な学習によるキャリアアップ
- ★医療保険(眼科・歯科保険込)
- ★ペット保険
- ★401K

履歴書送付先 Yhayashi@hertz.com
お問合せ ☎808-379-3277

The Hertz Corporation Honolulu Hawaii

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか?



クック 週5日 \$25~/h(経験により)
仕込み 週3日~ \$15~/h
ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募はこちらまで **808-304-6100**
✉ kazumaru0821@gmail.com

美登利 寿司
KATSUMIDORI SUSHI
TOKYO

募集職種

- ・キッチンヘルパー \$16~/h
- ・寿司シェフ \$18~/h
- ・サーバー \$10.10/h + Tip
- ・ディッシュウォッシャー \$13~/h
- ・フロントホステス \$14~/h

経験者優遇
要日英両語

* 健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

人気の和食店で働いてみませんか?

急募!

- ◆キッチンスタッフ (日本料理の経験者)
- ◆ディッシュウォッシャー (午前シフトのフルタイム)

レジメをお送りください
Email: oishyinc@gmail.com



1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休
ご予約をお勧めします

急募 配送ドライバー 月曜日~金曜日 (7:30AM-4:00PM)
福岡パッケージ USA フルタイム 時給\$18.00~/健康保険

日本からの食品容器(お弁当容器)等をお客様へお届けしていただくお仕事です。
※要普通免許、20kg程度の重量物の持運びが出来る方、トレーニング期間は社員が同行します。

ご応募はこちらまで kondo@fukupa.com / ☎808-486-6616 (担当:近藤)
FUKUOKA PACKAGE USA, Inc. 94-418 Koaki St. Waipahu, HI 96747 (ワイケレアアウトレット近く)

急募 ビルメンテナンス アラモアナエリア トレーニング有り

- フルタイム 月曜~金曜 6時AM-3時PM
- 英語会話読み書き 保険完備

時給 \$20

問い合わせ先: ☎808-952-6399

多忙につき
下記のポジション
大募集!



- キャッシャー
- おにぎりメーカー
- キッチンスタッフ
- フィッシュカッター
- マネージャー

パート/フルタイム
時給 \$20まで
ベネフィットあり
キッチン経験者優遇

パラダイス・ポケ・ハワイ
ヌウアヌ・ショッピング・センター内
1613 Nuuanu Ave., Honolulu
レジメ送付先: paradisepokehi@gmail.com
電話: 808-271-8898

三行広告

Classified Ad.



~J-28
米^国 本土最大級の日系学習塾の優塾が塾生を募集中!ハワイ指導歴長い院卒の先生が懇切丁寧指導
takeuchi@youjuku.com

- デリバリー** 新聞(日刊サン)配達をしてくれる方 **募集**
毎週土曜日 午前中 約3時間 **\$40/day**
要運転免許&自家用車(ガソリン代支給)
- 広告営業** 営業経験が5年以上ある方、日英両語

営業ポジションの応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい。
お問い合わせはこちら。
✉ sanisno1@gmail.com TEL 808-944-8383



月・水・金の週3日
デジタル版公開中




あなたの暮らしのそばに... **日刊サン**

家を貸したい 人を募集したい
生徒を集めたい
車を売りたい e.t.c.

クラシファイド

三行広告

お申込はこちら 

nikkansan.net/3-lines/form.cgi

求人 広告

早い!
カンタン!!

お申し込みから掲載までスムーズに丁寧に対応いたします

求人広告掲載のお申し込みはこちらから
<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>



zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

のスタッフ大募集!



CAMADO
RAMEN TAVERN



募集ポジション

Kitchen Manager

【キッチン社員】
年収: \$45,000~\$55,000

Line/ Prep Cook

【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】
時給: \$15~\$24
(経験、スキルによって決定)

Server

時給: \$11+チップ
(2022年10月現在)

● その他グループ店舗やオフィスで
以下のような方を募集しています。

Assistant General Manager

【サラリー】

Kitchen Manager

【サラリー】

Accountant 【サラリー】

zetton inc.

ZIGU

HEAVENLY
ISLAND LIFESTYLE

AlohaTable
WAIKIKI

ALOHA STEAK HOUSE

Goofy
eat + dine

ベネフィット

- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)
- 401K
(勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
ビザサポート
あり

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。

recruit@zetton-inc.com

ご応募お待ちしております!

HAWAII RESTAURANT

人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!
New 兄弟焼肉
New Hyung Je Yakiniku
636 Sheridan St. 月~土:10AM-10PM 日:12PM-10PM
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

ローカルに選ばれた
ベストポケ!!
HAWAII'S BEST 2022
PARADISE POKE HAWAII
ムスビ、丼ものも大人気!!
(10:30am~)
月~金:6am-6pm
土:9am-6pm 日:9am-2pm
パラダイス・ポケ・ハワイ ケータリングも!
ヌウアヌ・ショッピング・センター内
www.paradisepokenuuu.com

日刊サンウェブサイト
おすすめレストラン



<https://nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/>

IEKICモータース
安心・信頼の
Aloha
AUTO DEPOT
ハワイの車屋
中古車 買取・販売
車に関するあらゆる相談に
日本語で丁寧に応えます
短・長期 レンタカー
カーコーティング メンテナンス
なども対応します!
Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
<https://alohaautodepot.com/japanese>

毎週土曜日
印刷版発行中
Nikkansan
広告募集
お申し込みは
こちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 セナレッチ
自宅でする簡単らくらく健康ストレッチ!
オンライン夜活 毎週水曜日開催
10月26日(水) 夜活 20時~(hawaii時間)
用意するもの 棒の代わりになるタオルやヒモ
参加方法 ZOOM 開催
ご家族みんなでお楽しみください
左記QRコードから または
下記のURL から参加できます。
<https://bit.ly/3PU3RMX>
ミーティングID: 769 670 5177 パスコード: 7KPQB4
お問い合わせ nikkan3office@gmail.com
これまでのストレッチ動画は
日刊サンウェブサイトから
ご覧いただけます
猫背解消・肩こり解消
らくらく骨盤矯正
全身爽快リンパ流し
二の腕の引き締め
ぽっこりお腹解消ストレッチ

ハワイの最新ニュース、求人情報など更新中!!



ツイッター
@nikkansan



フェイスブック
@NikkanSan



インスタグラム
@nikkansan_hi

ハワイの“今”を
お届けします

